

SIMPLY CLEVER



Škoda Superb AUTORADIO SWING

ŠkodaAuto

SWING

MP3

TP



TP : NDR1 - NDS

CD

00 : 05

TRACK 1

SCAN

MIX

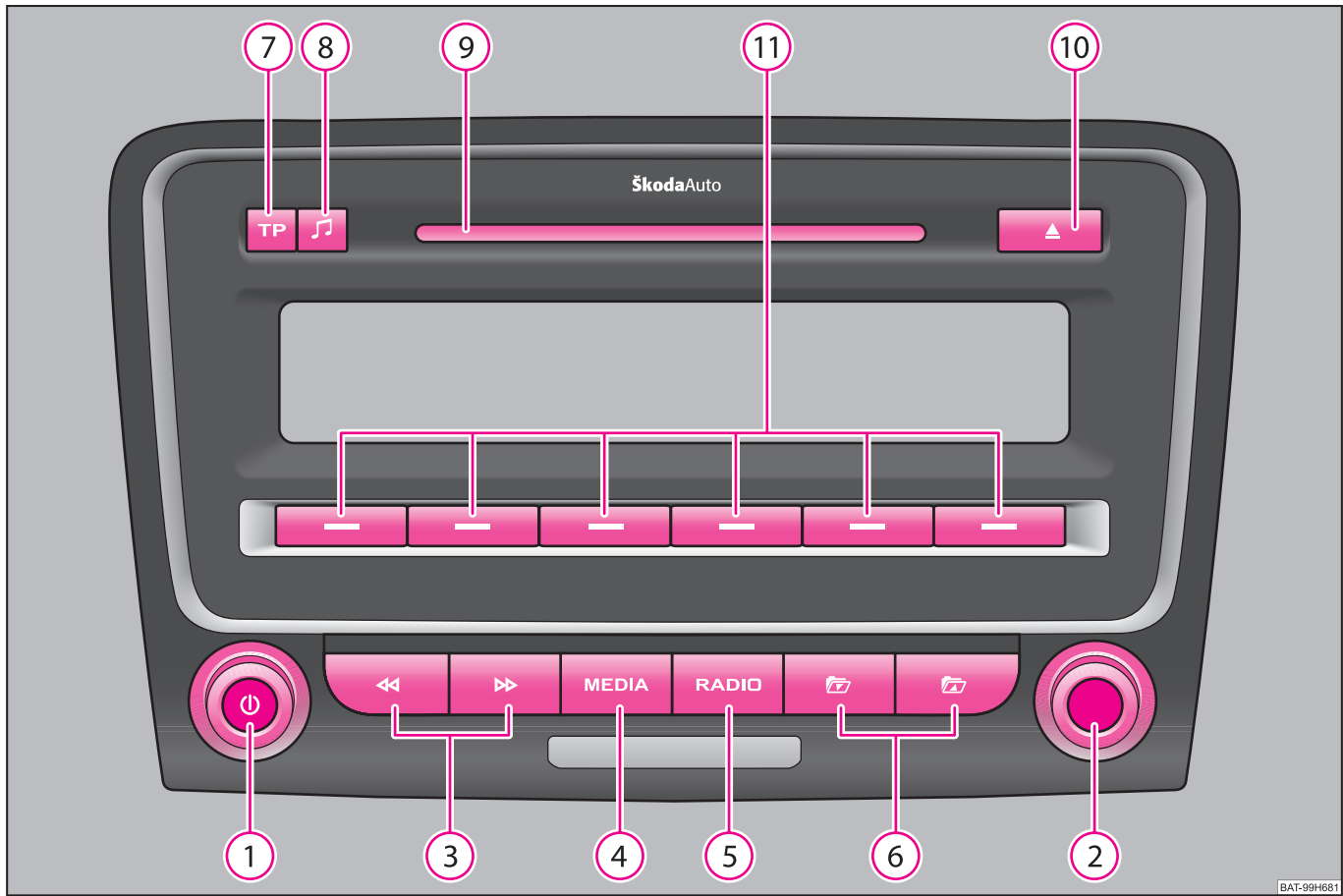


MEDIA

RADIO



PASSENGER AIR BAG OFF









Inhaltsverzeichnis

Radio	2
Radio - Übersicht	2
Wichtige Informationen	2
Diebstahlsicherung	3
Grundeinstellung	3
Radio-Betrieb	5
CD-Spieler	6
Bedienung	6

Radio

Radio - Übersicht

- ① Dreh-/ Druckknopf links
 - ein- und ausschalten (Drücken)
 - Lautstärkeregelung (Drehen)
- ② Dreh-/ Druckknopf rechts zum Abrufen des Menüs für die Parametereinstellung für Radio oder CD-Spieler
- ③ Tasten  
 - manuelle Sendersuche, schnelle Sendersuche
 - Titelwahl im CD-Betrieb, schneller Vor- und Rücklauf im CD-Betrieb
- ④ Taste  zum Aktivieren der Audioquelle
- ⑤ Taste  zum Aktivieren des Radio-Betriebs
- ⑥ Tasten zur Wahl der Ordnung
- ⑦ Taste  zur Aktivierung für den Empfang von Verkehrsmeldungen
- ⑧ Taste  zum Klang einstellen
- ⑨ CD-Schacht
- ⑩ CD-Ausschubtaste
- ⑪ Stationstasten
 - speichern und auswählen der Radiosender
 - CD-Auswahl
 - Code eingeben

Mit einem * gekennzeichnete Ausstattungen gehören serienmäßig nur zu bestimmten Modellausführungen oder sind für bestimmte Modelle als Sonderausstattung lieferbar. ■

Wichtige Informationen

Garantie

Für das Gerät gelten die gleichen Garantiebedingungen wie für Neufahrzeuge.

Nach Ablauf der Garantie wird ein reparaturbedürftiges Gerät preiswert gegen ein generalüberholtes, neuwertiges Gerät mit Ersatzteil-Garantie ausgetauscht. Voraussetzung ist jedoch, dass kein Gehäuseschaden vorliegt und Unbefugte keine Reparaturversuche vorgenommen haben.



Hinweis

Ein Schaden im Sinne der Garantie darf nicht durch unsachgerechte Behandlung des Systems oder durch unfachmännische Reparaturversuche entstanden sein. Außerdem dürfen keine äußeren Schäden vorhanden sein. ■

Radiobedienung

Das Radio sollte nur dann bedient werden, wenn es die Verkehrslage wirklich erlaubt.

Die Lautstärkeeinstellungen sollten so gewählt sein, dass akustische Signale von außen, wie z. B. ein Martinshorn von Einsatzfahrzeugen (Polizei, Rettungswagen und Feuerwehr), jederzeit gut zu hören sind.

Ausgangsleistung

4x20 W



ACHTUNG!

Bitte widmen Sie Ihre Aufmerksamkeit in erster Linie dem Autofahren! Als Fahrer tragen Sie die volle Verantwortung für die Verkehrssicherheit.

⚠ ACHTUNG! Fortsetzung

Benutzen Sie die Funktionen des Radios nur so, dass Sie in allen Verkehrssituationen stets die Kontrolle über Ihr Fahrzeug behalten! ■

Umgang mit dem Display

Behandeln Sie das Display schonend, da durch Fingerdruck oder Berührung mit spitzen Gegenständen Dellen und Kratzer entstehen können.

Das Display können Sie mit einem weichen Tuch und ggf. mit reinem Alkohol von Fingerabdrücken reinigen.

i Hinweis

Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin oder Terpentin, da diese die Displayoberfläche angreifen. ■

Diebstahlsicherung

Anti-Diebstahl-Codierung

Ihr Radio ist mit einer Komfort-Codierung ausgerüstet. Bei erstmaliger Inbetriebnahme wird der Sicherheitscode nicht nur im Radio, sondern auch im Fahrzeug gespeichert.

Nach Ab- und Wiederanklemmen der Batterie schalten Sie zuerst die Zündung ein und erst dann das Radio.

Wenn Sie das Radio in ein anderes Fahrzeug einbauen möchten, müssen Sie den Sicherheitscode eingeben. In diesem Fall kontaktieren Sie einen Škoda Servicepartner oder einen Škoda-Importeur.

Da das Gerät nur nach Eingabe des Sicherheitscodes funktioniert, ist die Verwendung nach einem Diebstahl praktisch ausgeschlossen - ein Beitrag zu erhöhter Diebstahlsicherheit.

i Hinweis

Der Code ist im Kombiinstrument gespeichert. Dadurch wird es automatisch dekodiert (Komfort-Codierung). Eine manuelle Code-Eingabe ist daher im Normalfall nicht nötig. ■

Code eingeben

- Schalten Sie bei eingeschalteter Zündung das Radio ein.
- Mit Hilfe der Stationstasten **1** - **4** geben Sie den Sicherheitscode ein.
- Bestätigen Sie den Sicherheitscode durch langes Drücken der Stationstaste **6**.

Wenn Sie einen fehlerhaft eingegebenen Code bestätigt haben, können Sie den gesamten Ablauf noch einmal wiederholen.

Sollte die Code-Nummer ein zweites Mal falsch eingegeben werden, wird das Gerät für ca. eine Stunde gesperrt. Erst nach Ablauf einer Stunde, während der das Gerät eingeschaltet und der Zündschlüssel im Zündschloss stecken bleiben muss, ist es möglich die Eingabe des Sicherheitscodes zu wiederholen.

Der Zyklus - zwei Versuche, eine Stunde gesperrt - gilt weiterhin. ■

Grundeinstellung


Gerät ein- und ausschalten

- Durch Drücken des Dreh-/Druckknopfes **1** wird das System ein- bzw. ausgeschaltet.

Wird bei eingeschaltetem Gerät der Schlüssel aus dem Zündschloss gezogen, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Sie können das Gerät durch Drücken des Dreh-/Druckknopfes **1** wieder einschalten. Bei ausgeschaltetem Motor schaltet sich das Gerät (Entladeschutz der Fahrzeugbatterie) nach ca. einer Stunde automatisch ab. ▶

Wenn Sie das Radio durch Abziehen des Zündschlüssels ausgeschaltet haben, schaltet es sich nach erneutem Einschalten der Zündung wieder ein. ■

Audio-Einstellungen

- Drücken Sie die Taste  und anschließend die Stationstaste **(11)** und wählen Sie den gewünschten Parameter.
- Durch Drehen des Dreh-/ Druckknopfs **(2)** stellen Sie den gewünschten Wert ein.

Sie können zwischen folgenden Parametern wählen:

- **TREBLE** - Höhereinstellung;
- **MIDDLE** - Mitteneinstellung;
- **BASS** - Tiefeneinstellung;
- **BALANCE** - Einstellung des Lautstärkeverhältnisses zwischen der linken und der rechten Seite;
- **FADER** - Einstellung des Lautstärkeverhältnisses zwischen vorn und hinten. ■

Einstellung der Sonderfunktionen

- Drücken Sie den Menüknopf **(2)**.
- Mit Hilfe der Stationstasten wählen Sie die einzelnen Funktionen des Menüs und stellen den gewünschten Wert ein.

SCAN

Die Sender eines Wellenbereichs können nacheinander kurz (für zehn Sekunden) angespielt werden.

Die Sendersuche beenden Sie durch erneutes Drücken der Stationstaste **SCAN**.

AUTOST. (Autostore)

Automatischer Sendersuchlauf und Speichern der 6 Radiosender mit dem stärksten Signal in die aktuelle Speicherebene.

Wenn das Speichern der Radiosender auf den Stationstasten **(11)** abgeschlossen ist, können Sie durch Drücken einer Stationstaste **(11)** den gewünschten Radiosender aufrufen.

Mit jedem weiteren Drücken der Stationstaste **AUTOST.** werden die gespeicherten Radiosender des aktuellen Wellenbereichs aktualisiert und erneut gespeichert.

TEXT

Einige Radiosender senden zusätzliche Textinformationen - die als Radiotext bezeichnet werden.

Die Textinformationen müssen nicht auf allen Radiosendern verfügbar sein. Je nach Qualität des empfangenen Signals benötigt das Radio eine gewisse Zeit, um alle dargestellten Zeichen korrekt einzulesen. ■

Setup

- Drücken Sie den Bedienungsknopf **(2)** und danach die Stationstaste **SETUP**.
- Mit dem Dreh-/ Druckknopf **(2)** oder mit Hilfe der Stationstasten wählen Sie einzelne Funktionen und stellen den gewünschten Wert ein.

SK MODE

- **ALL STATIONS** - stoppt den Sendersuchlauf auf allen verfügbaren Sendern;
- **PRESET** - stoppt den Sendersuchlauf auf den gespeicherten Sendern.

RDS-REG

Einige Programme der Rundfunkanstalten werden zu gewissen Zeiten in Regionalprogramme aufgeteilt. Deshalb können in einzelnen Regionen Regionalprogramme eines Senders unterschiedlichen Inhalts ausgestrahlt werden.

Das Gerät versucht zunächst nur Alternativfrequenzen des gewählten Senders einzustellen.

Wird die Qualität jedoch so schlecht, dass ein „Programmverlust“ droht, akzeptiert das Gerät „verwandte“ Frequenzen. ▶

- **FIX** - der Empfänger schaltet auf einen regional „verwandten“ Sender, wenn der Empfang des aktuellen Senders unterbrochen werden könnte;
- **AUTO** - der Empfänger wird auf die regional „verwandten“ Sender ohne Einschränkung zugreifen.

AUX*

Ein- (**ON**) oder Ausschalten (**OFF**) der Funktionen der externen Audioquelle.

AUX-LVL*

Einstellung der Eingangsempfindlichkeit: **LEVEL 1**, **LEVEL 2** und **LEVEL 3**.

BT-AUDIO*

Ermöglicht eine drahtlose Übertragung der MP3-Dateien in die Telefonvorbereitung.

ON VOL

Ihr Radio speichert die vor dem Ausschalten zuletzt eingestellte Lautstärke. Ist die Lautstärke höher als der in **ON VOL** eingestellte Wert, wird die Lautstärke nach erneutem Einschalten des Radios auf diesen Wert reduziert.

GALA

Erhöht bei zunehmender Fahrgeschwindigkeit automatisch die Lautstärke.

CLIMATE*

Ist Ihr Fahrzeug mit Climatronic ausgestattet, wird bei ihrer Aktivierung die Änderung der Einstellung (**ON**) angezeigt.

ILLUMIN

Ausalten (Wert **1**) oder Einschalten (Wert **2**) der Hinterleuchtung der Bedientaste **1** und **2**. ■

Radio-Betrieb

Wellenbereichsumschaltung

- Drücken Sie die Taste **RADIO**.

Ihr Radio ist mit den Wellenbereichen FM1, FM2, AM1 und AM2 ausgestattet. Diese sind in 6 Speicherebenen unterteilt, d. h. 2 Ebenen für den FM-Bereich und 2 Ebenen für den AM-Bereich. Auf diesen Ebenen stehen je 6 Speicherplätze zur Verfügung. ■

Suchen und Speichern von Radiosendern

Manuelles Suchen

- Durch Drücken der Taste **◀◀** oder **▶▶** oder durch Drehen des Dreh-/Druckknopfs **2** stellen Sie die Frequenz des gewünschten Radiosenders ein.

Sender speichern

- Nach Auswahl des Radiosenders halten Sie die Stationstaste **11**, auf der dieser gespeichert werden soll, so lange gedrückt, bis er kurzzeitig stummgeschaltet wird und ein kurzes Signal ertönt. ■

Verkehrsmeldungen

Aktivieren und Deaktivieren der Verkehrsmeldungen

Drücken Sie die Taste **TP**, auf dem Display wird **TP** angezeigt. Ist ein Radiosender eingestellt, der keine Verkehrsmeldung sendet, sucht das Radio einen Sender, der Verkehrsmeldung sendet.

Eine eingehende Verkehrsmeldung unterbricht automatisch die CD-Wiedergabe oder das Hören eines Radiosenders, der gerade keine Verkehrsmeldung sendet. Nach Beenden der Verkehrsmeldung kehrt das Radio automatisch zur ursprünglichen Wiedergabe zurück.

Möchten Sie den Verkehrsfunk deaktivieren, drücken Sie erneut die Taste **TP**, auf dem Display erlischt **TP**. ■

CD-Spieler

Bedienung

CD einlegen

- Drücken Sie die Taste **MEDIA**, um die Audioquelle zu wählen: **CD** (internes CD-Laufwerk), **CD EXT.** (externer CD-Wechsler) und **MEDIA-IN*** (externer Eingang).
- Schieben Sie eine CD vorsichtig in den CD-Schacht **9** ein, bis diese selbsttätig weiter eingezogen wird. Die Wiedergabe beginnt automatisch. ■

Betrieb des CD-Spielers

Titel wählen

- Während der Wiedergabe der CD drücken Sie kurz die Wipptaste **◀◀** bzw. **▶▶** oder drehen Sie am Dreh-/Druckknopf **2**, um den vorherigen bzw. nächsten Titel zu wählen.
- Zur schnellen Wiedergabe des Titels rückwärts bzw. vorwärts drücken Sie die Taste **◀◀** oder **▶▶** länger. Die Wiedergabe wird nach Loslassen der Taste fortgesetzt.

Wiedergabe der CD beenden

- Um die Wiedergabe der CD zu beenden, drücken Sie die gewünschte Stationstaste.

CD ausschieben

- Drücken Sie die Taste **10**, die CD wird ausgeschoben.



Hinweis

- Wenn Sie die ausgeschobene CD nicht entnehmen, wird diese aus Sicherheitsgründen wieder eingezogen.
- Wenn das Radio vor dem Wechsel zum CD-Betrieb im TP-Betrieb arbeitet, wird die Wiedergabe der CD während der Verkehrsmeldungen unterbrochen und das Gerät schaltet in den Radio-Betrieb um. Nach Beenden der Verkehrsmeldungen schaltet das Gerät wieder in den CD-Betrieb zurück. ■

Wählbare Funktionen im CD-Betrieb

- Mit Hilfe der Stationstasten wählen Sie die einzelnen Funktionen des Menüs und stellen den gewünschten Wert ein.

SCAN

Durchsuchen der **CD** oder des Ordners **FOLDER**. Von jedem Titel werden die ersten 10 Sekunden angespielt.

MIX

Wiedergabe von Titeln in zufälliger Reihenfolge.

- **MIX FLD** - Wiedergabe von Titeln in zufälliger Reihenfolge in einem bestimmten Ordner (Folder);
- **MIX CD** - Abspielen der Titel einer CD in zufälliger Reihenfolge.

REPEAT

Auswahl des Modus zur Titelwiederholung.

- **FOLDER** - ist eine CD mit MP3-Dateien eingelegt, werden die Titel aus dem Ordner (Folder) wiederholt, der beim Start des Wiederholmodus aktiv war.

INFO

Zusätzliche Informationen zum aktuellen Titel (**ARTIST, ALBUM, TITLE, FILE, FOLDER**). ▶

PLAYLIST

Wiedergabe der Playlist (Ordner der ausgewählten Titel aus einzelnen Ordnern, der auf der CD gespeichert ist). Wird nur dann angezeigt, wenn auf der wiedergegebenen CD eine Playlist angelegt ist.

SCROLL

Wenn die Zusatzinformationen über einen Titel nicht auf eine Zeile passen, werden sie als „laufender Text“ angezeigt. ■

Hinweise zum Umgang mit CDs

Wiedergabesprünge

Auf schlechten Straßen und bei heftigen Vibrationen können Wiedergabesprünge auftreten.

Kondensatbildung

Bei Kälte und nach Regenschauern kann sich im CD-Laufwerk Feuchtigkeit niederschlagen (Kondensation). Dies kann Wiedergabesprünge bewirken oder die Wiedergabe verhindern. In solchen Fällen müssen Sie warten, bis die Feuchtigkeit entwichen ist.

Hinweise zur Pflege von CDs

Sollte eine CD verschmutzt sein, bitte die CD nie in Kreisrichtung säubern, sondern von innen nach außen mit einem weichen fusselfreien Tuch. Bei starken Verschmutzungen empfehlen wir, die CD mit einem handelsüblichen CD-Reiniger zu säubern. Aber auch in diesem Fall reinigen Sie die CD nicht in Kreisrichtung, sondern von innen nach außen und lassen Sie diese anschließend abtrocknen.

Überhitzungsschutz

Wenn die Temperatur im Gerät 85 °C überschreitet, wird aus Sicherheitsgründen die Wiedergabe der CD beendet.



Vorsicht!

- Benutzen Sie niemals Flüssigkeiten wie Benzin, Farbverdünner oder Schallplatten-Reiniger, da sonst die Oberfläche der CD beschädigt werden könnte!

- Setzen Sie die CD niemals direkter Sonneneinstrahlung aus!
- Bitte beschriften oder bekleben Sie niemals die CD!



Hinweis

Jede Verunreinigung oder Beschädigung einer CD kann zu Schwierigkeiten beim „Lesen“ der Informationen führen. Die Schwere des Lesefehlers ist abhängig von der Verschmutzung bzw. von der Schwere der mechanischen Beschädigung. Starke Kratzer verursachen Lesefehler, durch die die CD springen oder „hängenbleiben“ kann. Alle CDs sind sorgsam zu behandeln und stets in einer Schutzhülle aufzubewahren. ■

Allgemeine Hinweise zum MP3-Betrieb

Anforderungen an die MP3-Dateien und -Datenträger

- CD-ROM, CD-R, CD-RW mit einer Kapazität von 650 MB und 700 MB.
- Die CDs müssen dem Standard ISO 9660-Level 2 sowie dem Joliet-Dateisystem (single session und multisession) entsprechen.
- Dateinamen dürfen nicht länger als 64 Zeichen sein.
- Die Verzeichnisstruktur ist auf eine Tiefe von 8 Verzeichnisebenen begrenzt.
- Der Name des Künstlers, des Albums und des Titels der wiedergegebenen MP3-Datei können angezeigt werden, wenn diese Informationen als ID3-Tag vorhanden sind. Ist kein ID3-Tag vorhanden, wird der Verzeichnis- oder Dateiname angezeigt.
- Abspiellisten werden nicht unterstützt.
- WMA-Dateien (**Windows Media Audio**) können ebenfalls abgespielt werden, wenn sie nicht zusätzlich durch das DRM-Verfahren (**Digital Rights Management**) urheberrechtlich geschützt sind. Solche WMA-Dateien werden vom Gerät nicht unterstützt.

Bitrate (Datenfluss pro Zeiteinheit)

Das Gerät unterstützt MP3-Dateien mit variabler Bitrate. Bei Dateien mit variabler Bitrate kann die Anzeige der Spielzeit ungenau sein. ■

Externe Quellen*

Ihr Radio ermöglicht das Anschließen von Audiogeräten aus einem breiten Sortiment, z. B. tragbare Player.

Aktivieren einer externen Audioquelle

- Drücken Sie die Taste **(MEDIA)** und wählen Sie mit den Stationstasten **MEDIA-IN** aus. Nach Anschließen der externen Quelle startet die Wiedergabe automatisch.

Wiedergabe von der externen Quelle beenden

- Drücken Sie die Taste **(RADIO)**. Es startet die Wiedergabe des zuletzt gewählten Radiosenders.
- Drücken Sie die Taste **(CD)**, um die Wiedergabe der CD zu starten.

Einstellung der Eingangsempfindlichkeit

- Drücken Sie den Bedienungsknopf **(2)** und mit Hilfe der Stationstaste **SETUP** stellen Sie die Eingangsempfindlichkeit **AUX-LEVEL** ein.



Hinweis

- Ihr Radio hat keine Kontrolle über die Niveaueinstellung der externen Quelle. Achten Sie darauf, dass Sie die höchste Qualität durch passende Kombination von Eingangsempfindlichkeit und Ausgangsempfindlichkeit der externen Quelle (meist mit Lautstärkeregler) erreicht wird. Detaillierte Informationen zu dieser Einstellung entnehmen Sie der Bedienungsanleitungen der Geräte. ■

Die Škoda Auto arbeitet ständig an der Weiterentwicklung aller Typen und Modelle. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass deshalb jederzeit Änderungen des Lieferumfangs in Form, Ausstattung und Technik möglich sind. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen dieser Betriebsanleitung können daher keine Ansprüche hergeleitet werden.

Nachdruck, Vervielfältigung, Übersetzung oder eine andere Nutzung dieses Werks, auch auszugsweise, ist ohne schriftliche Genehmigung der Škoda Auto nicht gestattet.

Alle Rechte nach dem Urheberrechtsgesetz bleiben der Škoda Auto ausdrücklich vorbehalten.

Änderungen dieses Werks vorbehalten.

Herausgegeben von: ŠKODAAUTO a.s.

© ŠKODAAUTO a.s. 2008

www.skoda-auto.com

Autorádio Swing
Superb německy 06.08
3T0 012 006